

# 汉语网络语言对泰国初级汉语学习者的语言认知影响研究

## The research on the effects of Chinese Internet language on the language acquisition of Thai beginning Chinese-language learners

THANEE TAECHASWATEKUL

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

Email : bw.bever@hotmail.com

### 摘要

本文通过中华人民共和国教育部网站出现的 2012 年-2020 年十大网络用语进行分析, 找出汉语网络语言的界定, 类型以及特点。汉语网络语言是具有特性的语言, 是在网络上进行交际的有效语言。为了解网络语言现象, 本论文将研究网络语言的影响, 网络语言对泰国初级汉语学习者的语言认知影响。通过问卷调查, 发现网络语言的特性让它们容易获得学习者的接受, 提高学生们的学习认知。泰国学生对汉语网络语言的学习需求量很大, 掌握汉语网络语言有利于提升他们的学习能力, 更加地了解中国的文化, 迅速地进入到中国网络社会里, 同时, 当泰国学生在认知汉语网络语言时, 还加强他们的汉语的表达能力。

**关键词:** 汉语网络语言; 泰国学生; 语言认知

### Abstract

This research analyzes the top ten Chinese Internet language from 2012 to 2020 that appeared on the website of the Ministry of Education of the People's Republic of China, and finds out the definition, types and characteristics of Chinese Internet language. Chinese Internet language is a characteristic language and an effective language for communication on the Internet. In order to understand the phenomenon of Internet language, this research will study the effects of Chinese Internet language, the effects of Chinese Internet language on the language acquisition of Thai students. Through the questionnaire survey, found that the characteristics of Chinese Internet language makes them easy to be accepted by learners and improve students' learning acquisition. Thai students have a great demand for study Chinese internet language. Chinese Internet language helps improve their learning ability, better understand Chinese culture, and quickly enter the Chinese online society. Chinese internet language can also strengthen their Chinese expression ability.

**Keywords :** Chinese internet language, Thai students, Language acquisition

### 引言

#### (一) 选题背景和研究意义

如今, 社交媒体时代已经来到了, 泰国学生大部分都在网上交流。2020 年泰国网民调查结果报告在 ETDA (泰国数字经济和社会部) 网站上发布 2020 年的平均互联网使用时间为每天 11 小时 25 分钟, 高于 2019 年的 1 小时 3 分钟。78.3% 的受访者表示互联网使用量有所增加。主要原因是轻松访问并拥有完善的网络。第二个原因是对网络的需求不断增加。同时, COVID-19 的影响是另一个更多人选择在线活动的因素, 不出去外边, 避免与人见面。如果按职业对调查对象进行分类, 发现在学生中, 平均每天使用网络的小时数最高, 为 12 小时 43 分钟。其中, 最受欢迎的在线活动是使用 Facebook、Line、Instagram 等社交网络媒体的用户占有 95.3%。在疫情流行的期间, 开学的时候,

泰国大学、中学及小学的学生都不可避免在网上学习。社交媒体比以前更广泛、引起了更多更长时间的网络交流使用。无论是中国人还是泰国人，互联网用户都会遇到很多新的网络新词。使用互联网的学生也会看到这些新词汇，并用于日常生活中的口语和书面与交流，特别是在互联网上使用的小组讨论中，直到许多网络语言的产生。流行语通常来自社交媒体，作为社会意识和流行文化共享的标志。由于社会网络的流行（包括 Facebook, Twitter, Instagram, Wechat 等），这种被称为网络语言的特殊流行语的分支变得更加流行。所谓的网络语言指的就是从网络信息时代产生的一种语言的内容。并且随着网络的发展和普及，渗透到人们的生活中，成为人们日常交流的通用语言。网络语言形成的目的是为了便于网民的顺畅交流，并快速传达自身表达的信息。

[1]

总而言之，网络语言基本上是指在互网络技术所产生的语音、意义、词汇、句子、文本、图像、音频和视频，它们具有网络的特性。笼统地说所有网络特有的语言现象都属于网络语言研究的范畴。网络的本质体现在其创造、使用和传播等特殊性质上，具体到网路语言，网路语言一瞬间在网路上创造，随后爆发被网民知晓，然后在网路社会被接受、反覆地被使用、广大地传播，成为一个新词汇，具有新的意义或新的结构。

网络语言跟一般的口语、书面语既有密切的联系，也有较大的区别。一方面网络语言与口语、书面语有密切的联系和诸多的相似之处。于根元教授指出，网络语言是具有口语特征的书面语。<sup>[2]</sup>在交流过程中，网络语言的运用有比较多的口语化特点，人们为了表达的形象生动且有趣，往往加入各种表情符号和语气词，使得网络语言具有很强的口语特点。同时，网络语言善于利用汉字形音义上的各种可能性，形成有想象力的超常规词句组合。人们能够通过网络语言表达自己的感觉，从而顺畅而迅速地进行交流。一方面，网络语言又有着其独特的特点，与口语、书面语中词汇和句子中的使用都存在差异。如书面语用于正式的交际场合，符合标准语规范。网络语言的内容却具有非正式性、随意性和简单性，并形成了自己独特的词语表达方式。网络语言因其特殊的性质和功能，成为人们特别是年轻人的常用语。

## （二）研究目的

汉语网络语言在泰国汉语学习者中的使用频率不断增加，也成了人们关注和研究的热点。但由于网络语言的特殊性，它与泰国人学习的标准汉语有诸多不同之处，对泰国初级汉语学习者也有着多方面的影响。但目前关于汉语网络语言对泰语学习者的语言认知的影响的研究非常有限。所以本文将汉语的网络语言作为研究对象，重点分析网络语言对泰国初级汉语学习者的认知的语言影响。

## （三）研究方法

本研究所使用的研究方法如下：

### （1）文献研究法

在研究过程中，笔者将查阅在国内外的相关的文献、论文、书籍及网络渠道，并整合与网络语言的应用、网络语言的特点，网络语言对语言教学的影响的相关的研究文献，再归纳总结，借此进一步加深对理论认知，作为本文的理论基础。

### （2）问卷调查法

问卷调查法主要是分析泰国学生对汉语网络语言的情况，深入探索初级汉语的学生在教学过程中如何了解中国的网络语言，获得怎样的效果。

[1] 张瑜、杨嘉悦、易湘斌、沈建成、史志成、杨赓《TRIZ 创新方法融入应用型大学创新创业教育的研究与实践》[J]. 文化创新比较研究, 2020.

[2] 于根元.《网络语言概说》[M]. 中国经济出版社, 2001.

### (3) 数据分析法

根据调查的结果所获得的信息,对所研究的调查进行数据分析,提供真实的数据。

## (四) 研究的主要内容

本研究是针对泰国初级汉语学习者而推出的。通过问卷调查的泰国初级汉语学生的网络语言认知情况,分析网络语言的积极影响与消极影响,开发利用对泰国学生有效的新网络语言。

本研究的内容包括了以下几个方面

第一,网络语言的本体研究及统计分析。说明网络语言是什么,网络语言的类型及特点,通过对网络语言的界定与对2012年-2020年出现在中华人民共和国教育部网站出现的十大网络用语进行数据收集。中共教育部根据国内语言资源监测语料库公布了十大汉语网络的用语,通过终结归纳领域专家的意见以及搜索引擎(Search Engine)收录而所获得的。从教育部发布的网络用语来探讨网络语言的恰当性,筛选出相关网络词语。

第二,笔者将调查泰国汉语学习者对网络语言的语言认知情况,根据学生受汉语教育程度,以初级汉语学习者对象,本文的研究针对泰国汉语学习者使用网络进行任何任务的时间、频率、使用网络语言倾向、在网络上常用的语言形式。笔者将考察泰国初级汉语学习者使用网络语言的情况,分析他们对汉语网络语言的态度,认知及掌握方面。

第三,探索网络语言对泰国初级汉语学习者的语言认知方法,并展示教学设计。结合调查数据,分析归纳出网络语言在泰国初级汉语教学中的教学原则,在此对网络语言的教学方法进行阐述和设计,丰富初级汉语水平的网络语言。

## (五) 研究的创新性

如今,网络在泰国教学过程中具有很大的重要性。网上社交网络现已大行其道,造成了新网络语言。我们不可避免地遇到网络语言,学习汉语的泰国人必须要了解与学习这种文化现象。世界已进入数字时代,在实践中很重要向泰国初级汉语学习者介绍网络语言,为泰国学习者提供正确地使用网络语言的途径,提高学习者的汉语交流能力,让语言学习更有趣。

### 一、网络语言的界定及类型

#### (一) 网络语言的界定

对于网络语言,《现代汉语词典》第七版(商务印书馆,2016)的解释为网民在网上聊天室和电子公告牌系统等里面习惯使用的特定词语和符号。Zappavigna, Michele(2012)认为网络语言是人们在网络上用来互相交流的一种非标准或非官方的语言。网络语言往往成为人们在网络上进行交流中频繁使用的流行用语。《牛津英语词典》第十版(2020版),流行语(写出相应的英文单词)指的是非常不正式的词和表达,在口语中更常见,尤其是由特定人群使用,例如儿童、罪犯、士兵等。《泰国皇家学术院泰语词典》第二版(2011版)也对流行语的含义进行了阐释,认为流行语不是一种公认的语言。

在泰国交际中,运用的变化术语、在拼写字母方面和泰语语言不符合,并且运用词典中没有的词语,这些新词语可说是悲惨语言(ภาษาวิบัติ)。วิบัติ(Wibati)这个词是从巴利语来的,意思是毁坏或损坏。Chatchai Noknee 在泰国健康促进基金会(Thai Health Promotion Foundation)指出,在泰国曾有人批评泰国儿童缺乏教育和语言问题,泰国儿童无法有效地使用泰语。同时,泰国悲惨语言这个词由语言出现的产生带有负面含义的,反应亚文化的语言使用,网络语言也是如此。

许多语言学家关注网络语言的现象,有许多方面。如 David Crystal(2001)英国语言学家通过《语言与网络》认为网络语言是有史以来最大的语言革命。在所有的网络交流环境中的、能体现了网络的独一无二面貌的媒介,网络语言呈现在聊天室、电子邮件、虚拟世界和互联网中,它具有电子性、交互性和全球性等等特征。Chambers,J.K. (2008)通过《社会语言学理论》指出网络语言的出现是语言变异的结果。语言变异是社会语言学的核心概念,这种语言差异可归因于语言差异,并且是社会中说说话者使用的语言,这意味着说同一件事的方式不止一种。说话者能够使用不同的发音(口音)、单词(词典)或词法和句法。还有 Kundi et al(2014)认为网络语言经常借用外来词、方言、数字元素、图标,经常通过改述、同音异义词、缩略图、重复和其他构词方法和句法进行集成使用。

对于汉语网络语言的界定,邱亮琦(2010)通过《汉英泰网络语言对比分析》认为网络语言是以计算机为媒介的语言现象。随着互联网在人们生活中的广泛使用,在线交流涉及社会、心理、语言、文化、技术等各个领域,已经成为人们接触的一种现象。陈敏哲和白解红(2012)认为网络语言大来源主要是由网民们发明的,他们随后被广泛使用,在网络上走红的。网络语言变成了人类在网络进行交际的一种独特语言表达方式。周建民(2015)认为网络语言是人们在特殊的社会中使用的方言,是一种网民们在网络交流过程中创造和利用的俗语、书里符号或特殊表达方式。汉语网络语言体现了我们社会的变体、可说是一种社会的方言。赵丹(2017)认为网络的含义一方面 是网络有关的专用术语或依据互联网而产生新事物,另一方面就是由网民们创造出的,流行于互联网的,人们在线上用来进行信息交流的一种语言。

网络语言主要是在网络交流过程中发展而产生的一种语言表达形式。互联网的发展与广泛应用提高数据输入及交流效率,使网络语言广泛地使用。网络语言是网友们在网络产生以及发展的新文化环境中的运用语言。这种语言的交际环境包括了电子邮箱、聊天室和 BBS 论坛等等。由于科技的发展,人们还通过社交媒体进行交流如微信、QQ 等等。网民们使用网络语言是为了在网络媒介中互相交流以及表达特殊的意义。除了标准汉语系统中的词语,比如:称呼语、陈述句等等,网络语言还能在网络社会中随意地运用,是网络交际的一种语言,包括中文字母、英文字母、数字、图片、标点、符号等等多种组合。网络语言有独特的语言符号系统,特别的交际功能,所以这种语言在一定程度上可以为人们的日常交流提供极大的便利,使人们在网络聊天过程中取得了良好的效果。虽然在网络交流时会出现拼写错误,甚至网络上的一些病句,但是这种语言也很受网民的欢迎。

## (二) 2012-2020 年的十大网络用语的类型

年份	网络用语				
2012 年	中国好声音	元芳你怎么看	高富帅,白富美	你幸福吗	江南 Style
	躺着也中枪	吊丝,逆袭	舌尖上的中国	最炫民族风	给跪了
2013 年	中国大妈	高端大气上档次	爸爸去哪儿	小伙伴们都惊呆了	待我长发及腰
	喜大普奔	女汉子	土豪(金)	摊上大事了	涨姿势
2014 年	我也是醉了	有钱就是任性	蛮拼的	挖掘机技术哪家强	保证不打死你

年份	网络用语				
	萌萌哒	时间都去哪了	我读书少你别骗我	画面太美我不敢看	且行且珍惜
2015年	重要的事情说三遍	世界那么大，我想去看看	你们城里人真会玩	为国护盘	明明可以靠脸吃饭却偏偏靠才华
	我想静静	吓死宝宝了	内心几乎是崩溃的	我妈是我妈	主要看气质
2016年	洪荒之力	友谊的小船	定个小目标	吃瓜群众	葛优躺
	辣眼睛	全是套路	蓝瘦香菇	老司机带带我	厉害了我的哥
2017年	打 call	尬聊	你的良心不会痛吗？	惊不惊喜，意不意外	皮皮虾，我们走
	扎心了，老铁	还有这种操作？	怼	你有 freestyle 吗？	油腻
2018年	锦鲤	杠精	skr	佛系	确认过眼神
	官宣	c 位	土味情话	皮一下	燃烧我的卡路里
2019年	不忘初心	道路千万条，安全第一条	柠檬精	好嗨哟	是个狼人
	雨女无瓜	硬核	996	14 亿护旗手	断舍离
2020年	逆行者	秋天的第一杯奶茶	带货	云监工	光盘行动
	奥利给	好家伙	夺冠	不约而同	集美

网民们在网络上进行交际中自由地运用语言，产生了多种多样网络语言的类型。网络交际的语言是网民在聊天室、网络社交媒体、电子邮箱中经常运用的语言。从 2012-2020 年十大网络用语来看，笔者将汉语网络语言的类型分为如下：

### 1. 缩略类

缩略类是现代汉语中的一种特殊的语言现象。在网络聊天中，为了提高打字的速度和节省时间，网民们所以使用更简单的词语，出现了缩略语的形式。汉语的缩略类可以分为如下：

#### (1) 汉字缩略类

汉字缩略类这种类型在汉语中出现的很早。汉语缩略语的含义明确，使用相对规范。但是在网络交流中，对汉语网络语言中的某些词进行缩略经常使用并不符合现代汉语的规范，因为网络语言没有固定的语言规范，网民们随意的使用。

#### (2) 数字缩略类

数字缩略可以用来概括很严重的概念，如“996”是指工作时间从早上 9 点到晚上 9 点，一周工作 6 天，代表着中国互联网企业盛行的加班文化。但崇尚奋斗、崇尚劳动不等于强制加班。

#### (3) 汉语拼音缩略类

在汉语网络语言中，除了上述的缩略类，网民还使用汉语拼音音节的首字母来略写，比如：GG（哥哥 gege）、DD（弟弟 didi）、JJ（姐姐 jiejie）、MM（妹妹 meimei）等亲切的称谓。

## 2. 谐音类

谐音是指运用同音或近音的字来代替本字。在社交媒体的使用中，汉语谐音类的使用是非常普遍的。汉语网络谐音大概可以分别为以下几个类型：

### (1) 汉语谐音类

汉语谐音类是指使用语音同现代汉语相近的字、词来进行替换原有的词。网名们在网络聊天中为了形成一种诙谐的表达效果，很多谐音词属于错别字。

### (2) 方言谐音类

网络时代不断的发展，使用网络交流的人越来越多。网民不分年龄、民族，世界上不同地区的人都可以通过互联网进行互相交际。不同的地区有不同的语言特色，为了表达方言的语音，网民们使用方言谐音来造字、词。

### (3) 外来语谐音类

外来语谐音词是指根据外语语音进行谐音的词汇。将外语词用来代替汉语。网民在音译这些外来词时不会考虑汉语的实际意义，要想理解其意义，须从读音上去寻找。

### (4) 数字谐音类

数字谐音类是指使用阿拉伯数字的读音来代替与其读音相似或相近的词语。网民们能够依据阿拉伯数字的读音来表达汉语词汇单位的意义，只要单击键盘上的数字，比如“520”是我爱你的意思。网络语言的数字谐音类也可以用来打招呼与告别。

## 3. 词义变化类

随着世界、社会不断地发展，网络语言也是不停地运用，导致了网络新词语，也有的词语在网络交流中的使用，改变了原有的意义。这种网络语言类型是指汉语词汇的含义发生了转换，具有语义的特指性。由于网民的经常使用这种词语，这些词的语义广大，在特定的语境中网民能够理解的词语的意思，人们慢慢地接受些词类的新含义。

## 4. 混用类

近年来，英语词汇的迅速量扩大，尤其是在互联网运用过程中。网络语言的混用类主要是指汉语语音与组合起来表达应用的词语，在表示汉语的意思，同时加入英语词汇、短语或句子中的英语来代替汉语所需要表示的意思。

## 5. 口头禅 (Catchphrase)

不少电影、电视剧或电视节目，演员或主人都会表达一些独特的说话语句，这算是口头禅。口头禅在这里是指一个人习惯在有意或无意时间常说的话语，是人们常使用的口语，可以是一种小定型的生词或短语，不见得要遵循标准汉语的原则，具有引申的意义，反映了人们的形象和认知。口头禅在社交媒体中非常受网民们的欢迎。

## 6. 专有名称

专有名称是由单词或短语表示的名词，用于命名特定的对象或现象。专有名称可以是人物的姓名、中间名字等等，也可以是事物比如书籍、电影、电视剧、电视节目、广告、歌曲或者地名等等名称。当网民们想谈论或批评电视节目、歌曲或其他娱乐节目时，他们喜欢在网络上，通过社交媒体进行讨论这些事情。

### （三）网络语言的特点

网络语言的产生与发展有独特之处，可突破原有的语言结构方式，在网络交流中我们能够使用传统的语言、传统的语言结构来表达新含义，使用网络语言的简短词汇、句子的形式表达原有的复杂词、句子等。网络语言活跃的使用，传播范围广，触手可及，使网络语言很受欢迎，流行地使用。从2012-2020年的十大网络用语来看，笔者将汉语网络语言的特点分为创新性、简洁性、幽默诙谐、流行性、生动性和嘲讽性。

#### 1. 创新性

随着全球高级信息技术的发展和网络社交媒体的广泛应有，网络进入到人们的日常生活。由于网络的出现，人类生活的每个方面都有很大的变化，人们透过社交软件来进行交际，造成了网络交际中的新语言。网络语言就是网络软件频繁使用下所产生的新事物。在社交媒体中，年轻网民使用键盘或屏幕键盘进行输入对话，语言的运用具有口语沟通的特征。开放的网络环境使新词汇迅速普及，几乎每一年都有很多网络语言的出现。语言输入是没有限制的，为了表达自己的情感和思想，年轻人喜欢创造新词语。

#### 2. 简洁性

简洁性是指在交流沟通中，使用的语言要少、内容简练，语言简朴。适应互联网时代交互性，网络语言往往简洁精炼。网络交流不是面对面的交流，为了节省时间，网民们以浅显易懂的方式传达语义。人们使用缩略方式主要是便利使用，由较长的汉语词语缩短省略而成的汉语词语。简洁性能够提高网络交流的速度，也越来越受网民们的欢迎。

#### 3. 幽默诙谐

现实生活中总有很多烦心的事，让人们无可奈何。生活在压力之下会给人们带来严重的情绪问题。为了避免生活的压力，就寻找轻松的道路。网络交流会缓解人们生活的压力。网络语言幽默诙谐，在社交媒体中，网民们通过网络语言营造出轻松的幽默的交流气氛，很快受人们喜爱或欢迎的语言。幽默诙谐作为一种常见的言语交际形式，是文化和语言的重要组成部分。在网络交际中，幽默性保证会话的顺利进行。

#### 4. 流行性

网络是最时尚前沿的现象，语言是社会的映像，是一种文化的载体。网络和语言在使用过程中有不断的发展。网络上的新事物很多，流行性成为网络语言的典型特征之一。年轻网民在互联网上进行交流沟通时，不仅仅是网络语言的使用者，也是网络语言的传播者，还是网络语言的创造者，必须抓住并理解网络传播的新潮流，否则会难以顺利进行网络语言交流。网络语言往往和社会大事件有相关的。“中国好声音”是中国大陆的一个音乐类选秀电视节目。

#### 5. 生动形象

在网络时代中，网络语言是网络时代的产品，对人们的语言表达方式有很大的影响。网络语言与传统语言不同，它没有传统语言有那么严谨的语法规则。虽然没有根据语言的规范，但是人们可以感受到网络语言带来的生动和趣味。在网络交流过程中，人们随意地使用网络语言进行交流，不根据语言的规范，适合现代人的生活节奏。比如人们「雨女无瓜」来替代「与你无关」。

#### 6. 嘲讽性

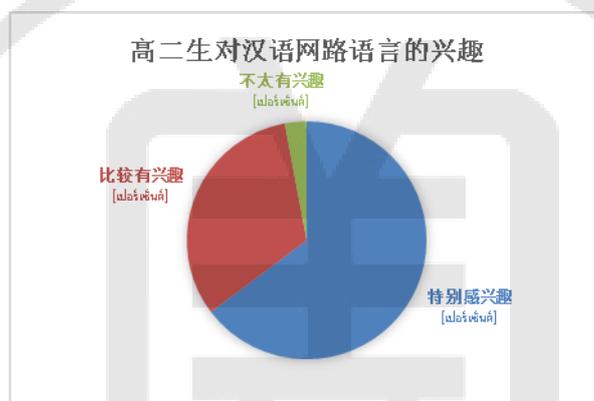
在网络的交流中，网民们除了运用幽默网络交流为顺畅有效，还运用嘲讽语言来增加语言的战斗力。嘲讽的原有意思是调侃和嘲笑讽刺，也有“故意挑衅别人，导致别人攻击自己”。嘲讽在网络游戏中很常见，导致了在网络交流的使用，比如：“**蛮拼的**”意思就是满努力的，但是虽然尽力了，并没有成功，有反讽刺的意思。“也是蛮拼的”被

广泛应用在各大媒体或者社交网络当中。 嘲讽性的特点甚至形成了专门的话术体系，改变着网络空间日常交流的风气。

## 二、汉语网络语言对泰国汉语学习者的认知影响

本次研究在汉语网路课堂教学中发放了 36 份电子问卷予泰国邦高皇家圣谕中学 (Ratwinit Bangkaeo School) 的高二学生，他们具有一定的汉语基础知识，能够听与阅读汉语拼音以及汉字。根据笔者的观察发现有效的问卷比例为 100%，随后笔者应用调查结果进行数据统计的分析。

### 1. 泰国初级汉语学习者对网络语言的兴趣的调查结果



高二汉语班学生中，对汉语网路语言特别感兴趣的学生占最大比率高达 65%，对汉语网路语言比较有兴趣占 32%，对汉语网路语言不太有兴趣的学生仅有 3%。从本次调查可见大部分的学生对汉语网路语言有兴趣，网路语言本身具有生动性、简洁性以及幽默性，深受学生的喜爱，笔者认为采用汉语网路语言协助教学能激发学生的学习动机，提高学习者学习效果。

#### 汉语网络语言的重要性

由上表可以知道，大多数泰国初级汉语学习者认为汉语网络语言是重要的，作为汉语教学的一部分，汉语网络语言能够进入汉语教学课堂。

调查问卷设计了李克特量表 (Likert scale)，量表由一组陈述组成，每一陈述有非常同意 (5)、同意 (4)、无所谓 (3)、不同意 (2)、非常不同意 (1)，每个被调查者的态度总分是他们的汉语网络语言的认知影响所获得的分数。

### 2. 汉语网络语言对泰国初级汉语学习者的语言认知影响调查

	5	4	3	2	1	人数	平均数	百分比	标准差(S.D)	评估标准
将帮助您更好地理解汉语网络语言的使用	10	24	0	0	0	34	4.29	85.88	0.46	同意
将帮助您认知汉语单词的意思以及在网络上使用的语言	8	26	0	0	0	34	4.24	84.71	0.42	同意

将帮助您在不同的情况下利用适合的词汇或对话	4	21	9	0	0	34	3.85	77.06	0.60	同意
将帮助您在日常生活中应用汉语网络语言	8	22	4	0	0	34	4.12	82.35	0.58	同意
总数	30	93	13	0	0	136	4.13	82.50	0.52	同意

从上表可以看出，汉语网络语言将帮助学生更好地理解汉语网络语言的使用的平均数为 4.29，学生们能够认知单词的意思以及在网络上使用的语言的平均数为 4.24，他们在不同的情况下可以利用适合的汉语词汇或汉语对话的平均数为 3.85，他们也可以在日常生活中应用汉语网络语言的平均数为 4.12。每个题目的平均数是相当于相同的。大多数学生都认为网络语言影响他们的语言认知，汉语网络语言能够提高他们的语言认知。

### 三、汉语网络语言在泰国初级汉语教学中的对策

泰国汉语学习者对汉语网络语言的需求不亚于对传统现代汉语的需求。马思文（2019）认为在课堂上教授一些传统汉语是不够的，应更加重视汉语网络语言的教学，真正将其引入课堂，让汉语学生学得更生动，活波、与时俱进，更能体现真实中国社会形态的语言元素<sup>[7]</sup>。

网络语言进入教材是不太可行的，但教师也可以结合教材的教学内容，选择一些跟教材中的语言知识点和文化知识点相关的网络语言来给学生介绍。

对初级汉语学习者而言，自学可能不是最有效的学习方法，以老师指导下于课堂学习仍然是他们学习汉语的主要途径。泰国汉语教学多半根据课本的内容进行，适当的搭配网络用语可以提高学习效果，灵活多样的教学方法有助于学生学习新的汉语词汇和用语。

在初级汉语课堂中，老师可以采用以下几个方式将网路语言融入于课程中；

（1）教师可以从课本里的生词扩展，添加网络语言的知识，例如；倘若课本里出现「辣」一词，老师可以先讲解该词的词义、词类及用法，随后再将网路上的「辣眼睛」进行解释，让他们知道到在网络语言上「辣眼睛」的「辣」可以用来表达不同的意义，网路语言具有现代化的特性，这样的教学方法不仅能让他们很深刻地将「辣」的本意记住，还能让他们能够了解「辣」的隐身意义，增加他们在网路社会的交际能力，此外，网路语言还具有趣味性，了解词意的转变也能多多少少增加他们对汉语的学习兴趣。

（2）老师可以透过交际性练习将新的生词和网络语言的用语一起使用，比如；学生掌握“辣”的词义和用法了之后，老师可以让学生用“辣”的本意和“辣眼睛”进行对话练习，这样不仅让学生能够辨别该词在不同语境的意义，还能让他们在老师的指导下应用该词进行交际的任务，加强学生的规范汉语和网络汉语的表达能力。

（3）老师可以介绍一些与课本上生词相关网络语言词汇，例如；当学生学到“辣”的时候，老师同时也可以介绍“酸”、“甜”、“咸”等等有关味道的词汇，并讲解在网络语言上所隐身意义，如“酸”除了是一种味道，还有“悲伤”或“难过”的意思，在网络语言上还可以代表羡慕或充当动词表达嘲笑的意思。

### 结语

根据问卷调查，笔者发现网络语言的生动性、简洁性以及幽默性让它们容易获得学习者的接受，提高学生们的学习认知。当学生在线与同学的进行交流时，网络语言的使用率也有一定的程度。此外，泰国学汉语习者对汉语网络语言的学习需求量很大，掌握汉语网络语言有利于提升他们的学习能力，更加地了解中国的文化，迅速地进入到中国网络

<sup>[7]</sup> 马思文《面向来华留学生的汉语网络流行语教学研究》[D]. 辽宁大学在, 2019.

社会里,同时,当他们在认知汉语网络语言时,还加强他们的汉语的表达能力。不过,在泰国的汉语课堂教学中并没有足够地重视汉语网络语言的重要性,因此,为了提高教学效果,在初级汉语课程中,教师必须要看中汉语网络语言并将汉语网络语言规范地使用,这样才能促进良好的语言认知以及加速泰国学生语言能力的发展。

泰国学习者对汉语网络语言有需求,这对他们学好汉语、熟练地使用汉语、融入中国现代社会具有重要作用。因此,以泰国初级汉语学生认知汉语网络语言的需求为前提,在汉语课堂教学中应该提供合适的网络语言教学作为供给,真正让泰国学生在了解中国社会生活方式的基础上,学好汉语,认知汉语网络语言的使用,培养他们的学习兴趣。

### 参考文献

- 陈柳倩《网络语言发展现状及其影响》——以2004年、2008年、2012年“十大网络流行语”为例[J].沧州师范学院学报,2013.29(4):49-51
- 陈敏哲,白解红《汉语网络语言研究的回顾、问题与展望》[J].湖南师范大学社会科学学报,2012.3(1):130-133
- 马思文《面向来华留学生的汉语网络流行语教学研究》[D].辽宁大学在,2019.29-32
- 《牛津英语词典》第十版,牛津大学出版社,2020
- 邱亮琦《汉英泰网络语言对比分析》[D].天津大学文法学院,2010.10-46
- 《泰国皇家学术院泰语词典》第二版,皇家学院版,2011
- 泰国健康促进基金会(สสส.)网站,<https://www.thaihealth.or.th/Content/25193>,2021-09-05.
- 于根元《网络语言概说》[M].中国经济出版社,2001.2
- 张瑜、杨嘉悦、易湘斌、沈建成、史志成、杨赓《TRIZ创新方法融入应用型大学创新创业教育的研究与实践》[J].文化创新比较研究,2020.10(1):135-136
- 赵丹《对外汉语中的网络新词语教学》[D].青岛大学,2017.8-15
- 中华人民共和国教育部网站,<http://www.moe.gov.cn/>,2021-09-21
- 中国社会科学院《现代汉语词典》第七版,商务印书馆,2016.
- 周建民《网络语言对语言系统的语言生活的影响——从社会方面的角度》[J].江汉学术,2015.34(3):123-128
- Chambers,J.K.《社会语言学理论》[M].牛津大学出版社,2008.6-12
- David Crystal《语言与网络》[M].剑桥大学出版社,2001.2-5
- ETDA(泰国数字经济和社会部)网站,  
<https://www.eta.or.th/th/newsevents/pr-news/ETDA-released-IUB-2020.aspx>,2021-09-05.
- Kundi et al《Detection and scoring of internet slangs for sentiment analysis using sentiwordnet》.[J]2014,11(9):66-72
- Zappavigna, Michele《Discourse of Twitter and Social Media: How We Use Language to Create Affiliation on the Web》[M]2012,127